

DIRECTEUR
M. Paillarès

LE BOSPHORE

Numéro 290

DIMANCHE

10 Octobre 1920

LE N° 100 PARAS

LAISSEZ DIRE: LAISSEZ-VOUS BLÂMER, CONDAMNER, EMPRISONNER, LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE
PAUL-LOUIS COURIER.

ABONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Ltq. 7	Ltq. 4
Provinces.....	8	4.50
Etranger.....	Frs. 80	Frs. 45

Journal Politique, Littéraire et Financier
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

RÉDACTION-ADMINISTRATION :
Péra, Rue des Petits-Champs No 5.
TÉLÉGRAMMES: « BOSPHORE » Péra
TÉLÉPHONE: Péra 2039

La Politique

Sur le front du Caucase

C'est bien la guerre, et nous avons bien raison de le craindre hier. Une dépêche de Batoum annonce, en effet, que le gouvernement arménien, ne pouvant pas permettre les incursions perpétuelles des forces nationales kemalistes sur le territoire national, a déclaré officiellement la guerre au gouvernement de Moustapha Kemal. Suivant un premier communiqué officiel de l'état-major arménien, les opérations militaires se poursuivent dans les régions de Serdinigie et de Gogh. Toute la région de Kars a été déclarée zone de guerre; l'état de siège y a été proclamé. Le général Piroumian a été désigné comme commandant militaire de Kars. C'est lui qui avait été le généralissime de l'armée arménienne lors de l'avance turque en 1918. Les hostilités vont suivre leur cours, et l'Arménie devra réunir rapidement toutes ses forces pour parer au double danger turco-tartare qui la menace.

Que va faire maintenant la Géorgie? Il est vrai que pour l'instant, elle n'est pas attaquée mais on se rend bien compte à Tiflis qu'après Kars et Ardahan, c'est Batoum, évacuée par les Alliés, que les nationalistes voudront occuper. Le cabinet a sondé le gouvernement de Tiflis, mais aucune réponse précise n'a encore été donnée. Tiflis se réserve. Cependant, le fait d'avoir autorisé l'enrôlement pour le compte de l'Arménie des Arméniens habitant le territoire géorgien, montre déjà des dispositions bienveillantes à l'égard de la jeune République d'Erivan. Il n'est pas possible que la Géorgie ne se sente pas, en l'occurrence, solidaire de l'Arménie. Elle a déjà commencé à concentrer des forces dans la région de Batoum, car elle ne veut pas être prise au dépourvu.

Une coopération militaire entre les deux Etats est indispensable, car le danger est grand, et de leur affaiblissement éventuel, le bolchevisme sortirait vainqueur, ce bolchevisme dont Moustapha Kemal se déclare l'allié politique, quoique répudiant ses théories communistes.

L'Informé.

Bourtzeff et Lénine

Paris, 8. T.H.R. — La plupart des journaux parisiens reproduisent l'article de M. Bourtzeff, accusant Lénine d'avoir été l'agent de l'état-major allemand, pendant la guerre.

La Liberté écrit: Le vieux socialiste russe Bourtzeff lance une accusation retentissante à la face de Lénine, et appelle le prolétariat du monde entier à juger ses actes. Commentant ensuite la situation actuelle en Europe, le Journal constate que les forces démocratiques se ressaisissent partout et entrent en lutte contre le bolchevisme dont la fin prochaine est inévitable.

La France-Libre, journal socialiste, constate que le bolchevisme avait rétabli, sous une forme nouvelle, l'esclavage antique.

De nombreuses informations annoncent des révoltes intérieures en Russie, dépeignant l'affreuse situation économique de ce pays et tout fait prévoir la fin rapide du bolchevisme.

LES MATINALES

Il est peut-être utile d'être un jeune homme sensible et impressionnable. Mais il ne faut pas l'être trop. Il est même dangereux d'aller au spectacle seul quand on est doué d'un tempérament de ce genre. Pour n'avoir pas pris des précautions, peut-être aussi parce qu'il s'ignorait lui-même, un adolescent de New-York, M. Charles Soicher a été le héros d'une aventure peu banale que les journaux d'Amérique racontent avec humour.

Ce jeune homme assistait récemment à une représentation lyrique dans un music-hall de New-York. Comme une des artistes de l'établissement venait d'annoncer pour la deuxième fois le refrain d'une chanson à la mode: «Viens près de moi pour m'embrasser». Charles Soicher ému par cet appel qu'il croyait s'adresser à lui, se précipita sur la scène, ferma ses bras tremblants sur la chanteuse apeurée et lui donna un baiser en murmurant: «Voilà, je suis venu...»

La pauvre petite femme, elle, n'en revenait pas. Et le public aussi, qui trouva mauvaise cette plaisanterie non portée au programme et protesta.

A la suite de cette incartade Soicher comparut devant la cour d'Harlem, sous l'inculpation de conduite inconvenante causée par un moment d'émotion. Il déclara que l'invitation lyrique de la chanteuse avait été irrésistible, qu'il lui fut impossible de maîtriser son système nerveux, que ce refrain lui avait fait perdre les sens.

Et la cour pour se rendre compte de cette «irrésistibilité» invita la divette à redire sa fameuse chanson. Mais l'imagine que cette fois l'on a dû retenir le jeune homme par le bras pour l'empêcher de repérer une fois de plus les sens.

Une amende légère mit fin à cette singulière aventure.

Suffira-t-elle à guérir le tempérament de cet adolescent sans le secours d'une douche médicale?

Là est la question.

En attendant, les music-halls de New-York ont dû certainement exposer au contrôle la photo du héros pour prévenir toute récidive.

On ne sait jamais. Il est des habitudes qui s'acquièrent si facilement.

VIDI

EN FRANCE

Le budget de 1921

Paris, 9 T.H.R. — Le budget de 1921 ne comprendra que deux parties: 10. le budget ordinaire; 20 les sommes à percevoir sur l'Allemagne et ses alliés, en vertu des traités de paix.

Le budget extraordinaire est donc supprimé, ce qui permettra au Parlement un contrôle plus efficace. En résumé, le budget ordinaire serait pour l'instant, de 26 milliards environ, et le compte des dépenses à recouvrer sur l'Allemagne, de 24 milliards. La science permettra d'accroître la production française, dans la production agricole qui comprend près des deux tiers de la totalité de la production nationale. Il n'est aucune branche qui ne soit susceptible d'être très largement développée, par des études systématiques, par les conditions d'exploitation; et, sous ce rapport, l'empire colonial français recèle des richesses considérables. Il en est de même du sous-sol métropolitain ou colonial dont la production doit être activement poursuivie sous la direction de savants spécialistes.

Quant aux industries de transformation, l'expérience a surabondamment prouvé qu'en dehors de la science, il n'y a que stagnation et stérilité, et que sous son action fécondante, les fabrications se transforment et se développent dans une révolution continue, assurant la prospérité dans le présent et dans l'avenir.

Il faut ajouter que la France possède toutes les forces scientifiques nécessaires

à la réalisation de ce vaste programme. Patrie de Lavoisier et de Pasteur, il ne dépend que d'elle de réaliser de grandes conquêtes industrielles dans le travail de la paix, comme elle a si brillamment prouvé sa faculté d'invention dans les œuvres de guerre. Si elle le veut, la France étonnera le monde par la rapidité de sa restauration industrielle et par l'ampleur de son expansion économique.

Paris, 9 (T.H.R.). — La presse française publie le démenti suivant du ministère des finances:

«Il a paru ces jours derniers, dans un certain nombre de journaux, des renseignements parfois contradictoires sur l'état actuel de la préparation du projet de budget français de 1921. Bien que ce travail soit sur le point d'être achevé, il est encore prématuré d'indiquer le montant total atteint par les dépenses à inscrire dans les diverses parties de la loi des finances qui comprendra d'ailleurs, comme pour l'exercice 1920, un budget extraordinaire et un budget spécial des dépenses à recouvrer sur l'Allemagne.

Conseil des ministres

Paris, 8 (T.H.R.). — Les ministres et sous-secrétaires d'Etat se sont réunis ce matin en conseil de cabinet, sous la présidence de M. Georges Leygues. La séance a été consacrée à l'étude des questions soulevées par le renchérissement de certaines denrées alimentaires. Des décisions seront prises, au cours d'une réunion des ministres qui aura lieu mardi prochain à l'Élysée.

Hommage de la chambre consultative du Tonkin à M. Millerand

Paris 8 T.H.R. — La chambre consultative du Tonkin, avant de commencer ses travaux, a tenu à adresser l'hommage de sa reconnaissance et de l'assurance de son loyalisme à M. Millerand, Président de la Grande Nation Française protectrice généreuse et bienveillante.

D'autre part, l'Assemblée a renouvelé à M. Albert Sarraut son souvenir respectueux pour l'œuvre de liberté et de justice commencée par lui en Indo-Chine et que le peuple annamite sait apprécier.

La remise du territoire du Togo à la France

Paris, 8 T.H.R. — La remise du territoire du Togo, aux autorités françaises s'est effectuée le 1er Octobre au cours de la réception offerte le 29 septembre par le major Jackson au commissaire français, des toasts furent portés au Président de la République et au Roi d'Angleterre, le major Jackson en souhaitant la bienvenue aux représentants du gouvernement français a affirmé ses sentiments confraternels absolus, les pavillons français et britannique furent hissés sur le palais du gouvernement le 30 septembre au matin en présence d'une affluence considérable.

L'occupation d'Ouezzan

Paris, 9 T.H.R. — Il se confirme, écrit le «Temps» que l'occupation de la région d'Ouezzan est, pour la politique comme pour les troupes françaises, un succès considérable. Le groupe Colombat a rejoint à Ouezzan le général Poeymirau, après avoir traversé le massif Aadjar-ben-Aïch et recueilli sur tout son parcours les soumissions des montagnards.

La piste pour automobiles tracée par les troupes françaises, atteint déjà Ouezzan où va être constitué une base importante de ravitaillement. L'événement a, dans les milieux indigènes une répercussion d'autant plus grande que l'autorité des sultans n'avait jamais été reconnue par les Chérifs d'Ouezzan que d'une façon intermittente et précaire. On annonce que le sultan au nom duquel se sont faites toutes les soumissions se rendra probablement à Ouezzan avant la fin de l'année.

Le règlement lithuano-polonais

Varsovie, 8 T.H.R. — En arrivant à Souvalki, la commission de la Société des Nations, d'accord avec les intérêts, a fixé comme ligne provisoire de démarcation la ligne de la frontière allemande au confluent d'Igorka, sur le Niemen et de là le cours du Niemen jusqu'à Uchies au sud de Nereth.

Elle a procédé en même temps, pour éviter tout incident au retrait des troupes lithuaniennes et polonaises à 6 kilomètres de chaque côté de la ligne fixée jusqu'au confluent de l'Igorka avec le Niemen. La mission se rendra à Oranny pour arrêter les hostilités en attendant la fixation d'une ligne provisoire de démarcation dans cette région.

NOS DÉPÊCHES

L'armistice russo-polonais

Paris, 8 Oct.

Le «Temps» dit: «L'armistice russo-polonais doit être rapidement suivi de la paix. La suspension des hostilités ne signifie pas encore la fin du conflit entre la Pologne et la Russie Bolcheviste, car les délégués communistes à Riga ne manqueront pas d'exploiter toutes les occasions qui pourraient se présenter pour troubler la situation. (Bosphore)

Les réfugiés polonais

Varsovie, 8 Oct.

Deux cent mille réfugiés sont rentrés jusqu'à présent dans leurs foyers, depuis la retraite bolcheviste. Les dégâts causés par l'armée rouge sont immenses. Le bétail a diminué dans la proportion de 60 o/o. (Bosphore)

Les contrats de M. Krassine

Londres, 8 Oct.

Les maisons intéressées ont officiellement communiqué à M. Krassine qu'elles ont résilié les contrats qu'elles avaient signés avec lui le mois dernier pour les fournitures à la Russie soviétiste. (Bosphore)

Le crédit international

Paris, 8 Oct.

Le projet français a servi de base aux conclusions de la commission spéciale chargée par la Conférence financière internationale de Bruxelles de se prononcer sur les mesures à prendre pour augmenter le crédit international.

La conférence s'est prononcée en faveur de la création d'un Institut d'émission international. Les bons que cet Institut émettrait seront libellés en or et des garanties de premier ordre seraient affectées à ces valeurs, qui auraient cours dans tous les pays.

La commission émet l'opinion que même dans les pays où la devise est très dépréciée, cet institut aurait un effet salutaire. (Bosphore)

Le conflit minier

Londres, 8 Oct.

Le conflit minier est en voie de règlement.

Le «Times» dit que les craintes de grève sent définitivement écartées, bien que la Triple Alliance ne se soit pas encore prononcée d'une façon concrète sur les résolutions qui ont fait l'objet des dernières réunions entre les délégués des mineurs et ceux des patrons. (Bosphore)

Les bolchevistes internés en Prusse

Berlin, 8 Oct.

Le gouvernement allemand déclare que tous les bolchévistes internés en Prusse Orientale ont déjà été transportés à l'intérieur de l'Allemagne dans les camps de concentration.

Les autorités allemandes ont pris toutes les dispositions voulues pour éviter les incursions en territoire polonais. (Bosphore)

La santé du roi de Grèce

Athènes, 8 Oct.

Voici le bulletin de santé publié aujourd'hui à 10 h. a. m.

Sa Majesté eut deux accès de fièvre précédés de frissons. Température 39. Pulsations 118. La ty-m

phingite s'étendit à la région du jarret. Depuis hier ont été constatés des troubles intestinaux avec jaunisse.

7 h. soir. Depuis midi amélioration sensible. Température 37.4. Pulsations 112. Etat général très bon. Sa Majesté prit volontiers quelque nourriture. (Bosphore)

Les Alliés et la Grèce

Paris, 8 Oct.

Le «Temps» rend hommage aux services rendus par la Grèce aux Alliés et recommande de surveiller les agissements bulgares. (Bosphore)

Le jour de l'armistice

Washington.—Le dimanche, 14 novembre, a été désigné par le Président Wilson comme le jour de l'Armistice. Un ordre de pavloiment général a été signé par lui. (T.S.F.)

Les relations franco-allemandes

Berlin.—La presse allemande en se référant aux relations franco-allemandes informe que des discussions n'ont été qu'entamées sur la question de savoir si ces relations feront l'objet des négociations de la conférence de Genève.

L'Allemagne demande une solution pratique du problème des réparations. (T.S.F.)

Le parti populaire allemand

L'assemblée du Comité du parti populaire allemand, tenue à Hanovre, réélut ses anciens leaders. (T.S.F.)

Les finances allemandes

Le représentant du ministère des finances a exposé par devant le Reichstag que le déficit total du budget de 1920 sera de 67 milliards de marks.

Le Reichstag a demandé à l'unanimité au gouvernement de donner au ministre des finances de pleins pouvoirs pour introduire la plus stricte économie sur toutes les dépenses du gouvernement. (T.S.F.)

France

L'arrivée de Shakleton

Paris, 9. T.H.R. — Ernest Shakleton, explorateur polaire (inilisible) annoncent les Débats. arrivera aujourd'hui, samedi, à Paris.

Pologne

Communiqué d'état-major polonais

Varsovie, 7. T.H.R. — Le Bureau de la Presse polonaise communique officiellement: Notre armée occupa Nieswicz-Kleck. La ligne de chemin de fer, Lida-Baranowicz - Luniniec - Sarny-Rowno, se trouve complètement entre nos mains.

Ovations aux généraux français

Varsovie, 7. T.H.R. — Le Bureau de la Presse polonaise communique: Le ministre plénipotentiaire français et les généraux faisant partie de la mission-militaire française à Varsovie, invités à l'opéra dans les loges du chef d'Etat et du vice-président du conseil, furent l'objet d'ovations de la part du public. En l'absence du chef d'Etat, le conseiller de légation Daranowski et de colonel Viniava Dlugoszowski firent les honneurs aux invités.

Les récentes victoires

et l'opinion anglaise

Varsovie, 7. T.H.R. — Le Bureau de la Presse polonaise communique: Le correspondant spécial de Varsovie au Morning Post écrit, que le prince Sa-

pié est plein d'espoir au sujet de la paix prochaine. Bien attendu, quels que soient les futurs arrangements territoriaux entre la Lithuanie et la Pologne, celle-ci doit en ce moment prendre quand même toutes les précautions voulues pour protéger ces frontières contre une offensive éventuelle.

Il est intéressant de constater, que le *Daily Chronicle* l'organe de M. Lloyd George, dans son éditorial consacré à la Pologne, la Lithuanie et l'armée rouge, partage les opinions du prince Sapieha au point de vue des nécessités militaires. La justification de l'avance polonaise du côté de Grodno, écrit ce journal, se trouve dans ce fait que les bolchevistes procédaient dans ces parages à une dangereuse concentration des troupes en vue d'une offensive prochaine. Il était donc d'une nécessité impérieuse de briser cette concentration.

Russie

La paix et la Finlande

Helsingfors, 8. T.H.R. — On annonce que le traité de paix entre la Finlande et la Russie a été enfin adopté à la conférence de Dorpat.

Bolcheviks et Allemands

Varsovie, 8. T.H.R. — Le Bureau de la presse polonaise communique : la *Deutsche Allgemeine Zeitung* affirme dans sa correspondance d'Oolestyn (Allenstein) qu'un régime international spartakiste d'infanterie Wr. 88 lutte du côté des bolcheviks. Il se compose de 2250 soldats, anciens militaires de l'armée allemande et autrichienne. Un Allemand, ancien membre du parti communiste occupe le poste de commissaire politique.

Allemagne

Une grève à Berlin

Paris, 8. T. H. R. — La presse française signale que le 5 octobre une grève a éclaté dans un important centre d'électricité de Berlin. Les chauffeurs auraient prétexté que la mauvaise qualité des briquettes ne leur permettait pas de supporter plus de 6 heures de travail. Beau prétexte dont la presse s'est aussitôt saisie pour attaquer les accords de Spa qui privent l'Allemagne du charbon qui lui est nécessaire. Telle est sa thèse soutenue par la *Deutsche Allgemeine Zeitung*.

La *Deutsche Allgemeine Zeitung*, au lieu de se perdre en de pareilles considérations, devrait penser qu'il serait bien plus loyal de reconnaître que l'Allemagne ne fait rien pour améliorer sa production charbonnière et que si certaines usines allemandes sont forcées de chômer, cela tient au prix excessifs faits aux étrangers et aux entraves provenant d'une réglementation abusive.

Belgique

La conférence financière de Bruxelles

Bruxelles, 8. T.H.R. — La conférence tint jeudi une séance publique où elle a approuvé les rapports des commissions. Elle termine ses travaux vendredi.

L'accord polono-russe

Varsovie, 8 (A. T. I.) — L'armistice polono-russe entre aujourd'hui en vigueur. Les combats ne sont pas encore arrêtés officiellement, mais il n'y a presque pas d'action sur le front.

Paris, 8 (A.T.I.) — Le «*Petit Journal*» dit que les bolchevistes sont serrés de près. Leur politique à Riga a été un échec complet. Ils ont essayé d'intimider les Polonais par des ultimatum, mais ces derniers ont bien compris que si les bolchevistes avaient pu continuer la lutte, ils ne se seraient jamais décidés à discuter à Riga.

L'accord qui vient d'intervenir, bien que n'ayant pas un caractère définitif, est une preuve évidente de la faiblesse des bolchevistes. Ceux-ci ont perdu presque toute leur influence sur la masse ouvrière.

La continuation des hostilités est tout à fait impopulaire en Russie.

Londres, 8 (A. T. I.) — Les délégués russes et polonais ont tenu hier, dans la matinée une séance plénière. La question du désarmement a fait l'objet des discussions.

Il a été décidé que pour le moment, les troupes se retireraient à 5 km. au-delà de la ligne de combat. On discutera ensuite dans quelles conditions aura lieu la réduction des armements et la démobilisation.

Les bolchevistes se sont engagés à ne pas amener, durant la période d'armistice de nouvelles forces sur le front du Niemen ou sur une autre partie quelconque du théâtre des hostilités russo-polonaises.

La Pologne a pris le même engagement. Ce sera donc une trêve d'armes complète jusqu'à la signature des préliminaires de paix.

Juifs et Polonais

Varsovie, 8 (A.T.I.) — Le gouvernement polonais, dit un communiqué, est désireux de solutionner dans le plus large esprit d'équité toutes les questions ayant trait aux rapports entre Juifs et polonais.

Une réunion plénière des représentants de tous les partis juifs avec les membres du gouvernement aura lieu dans ce but, dès le retour de Riga du prince Sapieha.

A Riga

Riga, 7 (A.T.I.) — Le prince Sapieha, ministre des affaires étrangères de Pologne, vient d'arriver. Il a immédiatement pris contact avec M. Tchichérine, commissaire du peuple pour les affaires étrangères.

La guerre entre l'Arménie et les forces nationales

On annonce que le gouvernement arménien a officiellement déclaré la guerre à Mustafa Kemal.

La mobilisation générale a été décrétée en Arménie. Le gouvernement républicain a sondé le gouvernement géorgien sur l'attitude que ce dernier adopterait en présence de l'état de guerre. La Géorgie a déclaré en réponse que tous les Arméniens se trouvant dans les limites du territoire géorgien pourraient être enrôlés pour renforcer l'armée arménienne.

Le gouvernement géorgien concentre des troupes à Batoum pour parer à une attaque turque éventuelle.

Communiqué de l'état-major de la République d'Erivan. —

Erivan. — Les opérations militaires se poursuivent dans les régions de Serdinique et de Goghyp. L'on mande d'Alexandropol que la population locale a commencé à envoyer des volontaires arméniens au front.

La région de Kars a été déclarée zone de guerre. L'état de siège y a été proclamé. Le général Piroumian a été désigné comme commandant militaire de la province.

On se rappelle que cet excellent officier avait été le commandant de l'armée d'Erivan lors de l'invasion turque de 1918.

D'autre part M. Khadissian, ancien président du conseil arménien, qui se trouve de passage en notre ville a fait au *Jogobour* les déclarations suivantes :

« L'attaque des nationalistes contre l'Arménie se confirme. D'après un télégramme que j'ai reçu de mon gouvernement les forces nationales s'avancent très nombreuses sur tous les fronts. Je pars dans deux ou trois jours pour rentrer dans mon pays. J'invite tous les spécialistes à m'accompagner. »

En Grèce

La tournée électorale de M. Venizelos

M. Venizelos a modifié comme suit l'itinéraire de sa tournée électorale. Il se rendra d'abord à Volo, puis à Salonique et de là à Andrinople. Il retournera ensuite à Athènes d'où il poussera jusqu'à Missolonghi, Patras, Syra et peut-être à Tripoli et à Calamatas.

Le président du conseil grec commencera son voyage dans la deuxième dizaine d'octobre (v.s.).

Les réactionnaires

On mande de Rome que M. Gounaris a présidé une réunion des anciens députés royalistes se trouvant à l'étranger et à laquelle assistèrent également MM. Metaxas et Pestimazoglou.

Un ministère de nouveaux territoires

Aussitôt après les élections et la reconstitution du cabinet il sera créé un nouveau ministère dit des Nouveaux Territoires. On assure que c'est à M. Kalevras, Gouverneur de l'Epire, que sera confié ce portefeuille.

Un grand incendie

Un violent incendie s'est déclaré avant-hier, à 10 h. 12 de la nuit, dans la rue du Stade. Le feu qui a pris naissance dans la cordonnerie de M. Rigopoulos s'est communiqué au magasin commercial de M. Thermidi et a détruit plusieurs maisons contiguës. Les dégâts sont évalués à 1 million.

La Géorgie hostile au Bolchevisme

Paris, 9 T.H.R. — MM. Renandel, Ingels et Marquay, revenant du Caucase ont fait part de l'excellente impression qu'ils rapportent de leur séjour en Géorgie. Ce pays, auquel un brillant avenir économique est réservé, paraît résolument hostile au bolchevisme et est bien décidé à défendre son indépendance.

ECHOS ET NOUVELLES

LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

Programme du dimanche 10

PÉRA
L'Apôtre
Ciné-Amph. — La Reine s'ennuie
Luxembourg — Impéria
Eclair — Le volier de la motr
Orientaux — Le joug
Etoile — Le cadavre
Palace — La Majesté l'Amour
Rogal —

Diane Max et sa compagnie

Célèbre étoile de l'Odéon, après s'agrandir de saison de Deauville et Vichy, s'embarquera bientôt à Marseille pour sa tournée d'Orléans.

Diane Max est accompagnée d'une troupe de tout premier ordre. Elle a su s'assurer le concours de Paul Daubry le grand premier rôle que les Parisiens voient partir avec regret.

Le répertoire de la troupe est composé de pièces à succès. Diane Max créera entre autres. *L'animalier* la dernière pièce de Bataille chef-d'œuvre sans pareil.

C'est avec cette tournée que le Nouveau-Théâtre inaugurera sa grande saison d'hiver.

Le Dr Radvan

Il nous revient que sur la demande de nombreuses personnalités et grâce aux sacrifices consentis par la Direction du Nouveau Théâtre le Docteur Radvan s'est décidé à donner cinq séances publiques.

Toute la presse a parlé longuement du célèbre médium, télépatiste puissant le Dr Radvan fait des miracles. Femmes malheureuses en amour, hommes trompés, gens volés, tous enfin auront leurs secrets dévoilés par la force de cet être surhumain.

Autour du monde

Aujourd'hui dimanche en Matinée à 2 h 12 et Soirée à 9 h 12 deux dernières représentations de la revue *Autour du Monde* avec mise en scène éblouissante et nouveaux décors.

La Comtesse Arsenia au Ciné Palace

A partir de demain, lundi, le Ciné Palace projettera *Comtesse Arsenia*, grand drame d'amour en 4 parties avec Diane Karerne, l'intelligente autant que talentueuse étoile, dans le rôle principal.

Le succès de la Reine s'ennuie

Ce film splendide obtient actuellement au Ciné Luxembourg un succès éclatant. Tout est intéressant du commencement à la fin.

A partir de demain, lundi, 13me. 14me et 15me épisodes intitulés *Sommeil*, quatre flacons de parfum et le *Secret du Brahmane*.

Impéria

Le Ciné Eclair projettera à partir de demain, lundi, le 8me, 9me et 10e épisodes d'*Impéria*, intitulés :

La Revanche des Bohémiens, le saut de l'Écureuil et le Poisson de Beauté. Prochainement : *Le maître des Forges*.

Cinés Orientaux

A partir du 11 Octobre 1920
Les chevaliers du Poker
drame sensationnel en 4 actes de
Giavanni Bertinelli
intéressant — Emouvant

Théâtre des Petits-Champs

Lundi 11 octobre 1920
à 9 h. du soir très précises
Spectacle-Concert
des artistes

du Théâtre Artistique de Moscou

V. Katchalov, O. Knipper, M. Germanowa
V. Orlova, P. Bakchew, I. Berse-
new et plusieurs autres.

Les billets sont en vente de vendredi 8 octobre au guichet du Théâtre de 12-2 et de 5-11 du soir.

Allez tous voir Lundi

au
Nouveau Théâtre
Zig Zag
La nouvelle revue de DAUVIS
OY-RA le nec plus ultra du
chic et de l'élégance
La valse chahutée, les nouveaux
riches, Cache ton piano
etc. etc.

THE YAVROUYAN de prime

Exigez partout cette marque renommée, fondée en 1880.

Dépôt : Stamboul, Djémal Bay Han No 12

Le réveil

Lire demain le 4e No du Réveil (Au sommaire : l'erreur de l'Autriche par E. Thomas, Carillons par Ding, dépêches spéciales et nouvelles locales, revue de la presse et la suite du Nasreddine Hodja et son épouse feuilleton de Pierre Mille.

L'Entente Libérale

Le sénateur Vassifendi, président de l'Entente Libérale, a eu hier une entrevue avec le ministre de l'intérieur à qui il a fourni des renseignements au sujet de la situation de son parti.

Les droits des minorités

Le nouveau projet de loi sur les droits des minorités, qui était en préparation au ministère de l'intérieur, vient d'être achevé et remis au ministre, Réchid Muntaz pacha.

Le charbon turc

L'Orient News annonce que la production du charbon en Turquie pour la saison d'hiver ne paraît pas très florissante. Celle des mines d'Héraclée a été de beaucoup réduite en raison du manque de travail. Les mineurs des villages environnants qui recevaient 15 piastres avant la guerre et dont le salaire a été porté jusqu'à 90 piastres réclament maintenant 300 piastres par jour. Un grand nombre de mines restent maintenant inexploitées. Le stock de charbon existant est insignifiant.

Mission tchécoslovaque

Le Dr Světlík, délégué spécial tchécoslovaque rendit hier visite à M. Canellopoulos, Haut Commissaire de Grèce.

Au conak du grand vezir

Sabri bey, ministre des finances, accompagné de Loutfi bey, directeur de la comptabilité générale, a rendu hier matin visite au grand vezir Damad Férid pacha, dans son conak de Nihantache. L'entrevue a été de longue durée.

Un agent bolcheviste écroulé

Une grande quantité d'armes a été découverte lors de la perquisition opérée dans la chambre occupée par le colonel Nikolowsky à l'Hôtel Savoy à Taxim. L'enquête effectuée par la police a établi que le colonel et sa femme se livraient clandestinement à la propagande bolchevique, l'enquête se poursuit.

Dans la Légion d'Honneur

Nous apprenons avec plaisir que le général Nayral de Bourgon a été promu commandeur dans l'ordre de la Légion d'Honneur.

Nous lui présentons nos respectueuses félicitations.

Tragique accident

Chéfik bey, ex-mekdoubji du vilayet de Hudavendighiar, a été avant-hier soir victime d'un accident. Pressé de prendre le tram partant de Sirkedji à 9,15 avec un retard d'une heure il sauta par la barrière et s'accrocha à la passerelle du dernier wagon du tram déjà en marche. Mais il perdit l'équilibre et tomba si malheureusement qu'il eut l'épine dorsale brisée.

Les revenus de la Turquie

Ces revenus dit l'Orient News étaient en moyenne de 27.040.000 livres turques avant la guerre dont 12.830.000 provenant de la Dette Publique, des douanes et des postes, 7.710.008 provenant des provinces restant à la Turquie 1.530.000 du vilayet d'Aidin, et 4.970.000 des provinces détachées de la Turquie.

Le déficit budgétaire s'élève aujourd'hui à 5.735.000 en comptant les revenus de la moitié du vilayet d'Aidin restant à la Turquie. Mais l'on doit faire observer que les provinces qui font actuellement partie de la Turquie sont des plus riches. Les revenus de Constantinople ont été en moyenne avant la guerre de 1.458.000 livres. Ceux des vilayets de Brousse et de Kouia étaient de 982.000 et 987.000 livres.

Adana produit du coton, Brousse, Izmidt et Amassia produisent de la soie, Samsoun, Ismidt et Duzdji du tabac, sans compter les magnifiques forêts de Bolon de Castamouni et d'Ada-Bazar qui représentent une source importante de revenus.

Les combats de Goghyp

Le Yerguir annonce qu'après l'occupation du Karabagh et de Zangéour par les bolchevistes, la population turco-tartare ne cessait d'attaquer, systématiquement sous le commandement d'officiers turcs les troupes arméniennes du Nakhtchévan et de se livrer à des actes de pillages contre la population.

Le gouvernement arménien, lasse de cette attitude, a décrété l'avance des troupes arméniennes qui ont après de violents combats purgé toute la région de Goghyp des bandes kurdes et turco-tartares.

Départ de M. Khadissian

M. Khadissian, ex-premier ministre de la République arménienne, ayant achevé sa mission, a quitté hier matin notre ville à bord du *Frantz Ferdinand* à destination d'Erivan.

Les négociations italo-serbes

Paris, 8. T.H.R. L'ouverture des prochaines négociations italo-serbes c'est-

firmée. Selon une dépêche adressée au *Journal*, on discutera également la question albanaise, à propos de l'avance serbe au-delà de la frontière albanaise.

En Autriche

Vienne, 8. T.H.R. L'ambassadeur de France à Vienne notifia au gouvernement autrichien que le gouvernement français réclamait le maintien des contrats d'avant-guerre de sociétés de charité ou d'alimentation, ou ayant été constituées dans le but de secours conformément au paragraphe 6 de l'article 261 du traité de St-Germain.

L'armée russe de Wrangel

Sevastopol, 8. T.H.R. La population des localités dernièrement occupées par les troupes du général Wrangel, décida de n'exempter personne du service militaire, pour ne pas dégarnir les rangs de l'armée russe.

Le calme en Portugal

Lisbonne, 9. T.H.R. Tous les bruits répandus, au Portugal et à l'étranger, suivant lesquels l'ordre aurait été troublé à l'occasion de l'anniversaire de la République, sont dénués de fondement.

Le bois de la forêt de Belgrade

Une loi sanctionnée par iradé impérial interdit la coupe et le transport du bois dans la forêt de Belgrade sise dans le caza de Makrikeuy. Les contrevenants seront passibles des pénalités prévues dans les articles 33 et 36 du règlement sur les forêts. En outre, les bois trouvés chez les transporteurs ou vendeurs seront non seulement confisqués mais les voitures, chevaux, camions et autres véhicules seront saisis et vendus au profit du Trésor.

Une bonne nouvelle

Le modiste si bien connu Monsieur Toto Athanassiades est rentré l'autre jour de Paris muni d'une collection de modèles parisiens.

Ses salons sont ouverts, que nos élégantes s'empressent d'aller les visiter.

En quelques lignes...

— Le directeur général de la police, Hassan Tassim bey a eu hier une entrevue avec le ministre de l'intérieur.

— Le cuirassé hellène *Avroff* est attendu aujourd'hui.

— Le tonnage total des navires marchands que la Turquie a perdus pendant la guerre s'élève à 64.226 tonnes.

Faits divers

L'odyssée de deux jeunes amoureux

Avant-hier, au moment de fermer boutique, le jeune apprenti coiffeur Yorghy aperçoit une jolie passante et, la trouvant à son goût, s'empresse de lui adresser quelques amiables propos. Les avances n'ayant pas été repoussées par la gente demoiselle, Yorghy veut pousser l'aventure plus en avant et profitant de la pluie qui tombait impitoyablement il hèle un fiacre et ordonne au cocher :

« Tout doucement, jusqu'à Chichli. Le mauvais temps stimule l'ardeur des jeunes amoureux qui oublient la notion du temps. Ils ne s'éveillent qu'à l'arrêt de la voiture et s'aperçoivent qu'il fait nuit noire et qu'ils se trouvent sur un monticule désert derrière l'asile des pauvres. Le cocher et son compagnon, car il n'était pas seul descendant de leur siège font briller aux yeux des amoureux étourdis deux couteaux reluisants et leur intiment l'ordre « de se dévêtir au plus vite ». Il n'y avait qu'à obéir.

Les deux tourtereaux, en chemise s'acheminèrent vers la station des tramways, à Chichli, jurant sans doute, mais un peu tard qu'on les y reprendrait plus.

LA RUSSIE DE WRANGEL

Les troupes du général Lokhvitsky

Sevastopol, 8. T. H. R. — Le général Lokhvitsky, ci-devant commandant des troupes de l'amiral Kolchak, qui en a réorganisé et reorganisé plusieurs sections dans la Transbaikalie fit connaître au général Wrangel qu'il se place avec son armée sous les ordres du haut-commandement de Sévastopol.

Poste militaire française

« La Poste Militaire Française de Constantinople, se trouve par suite de la situation actuelle en Anatolie, dans l'impossibilité de garantir la remise des correspondances de toute nature destinées à Samsoun Kérassunde et Trébizonde. Les correspondances à destination de ces trois villes, ne sont acceptées qu'aux risques et périls des expéditeurs et sont livrées pour acheminement à la Poste Ottomane. Elles doivent être libellées en langage turc ou français. » (2)

La Bourse

Cours des fonds et valeurs

9 Octobre 1920

Renseignements fournis

par Nicolas A. Alipranti

Galata, Haviar-Han No. 37

Cours cotés à 5 h. du soir au Haviar Han.

OBLIGATIONS

Emprunt Intérieur Ott. Ltq.	131
Turc Unifié 4 0/0.	72
Lots Turcs.	1150

MONNAIES (Papier)

Livres anglaises.	427
Francs français.	166 50
Drachmes.	244 50
Lires italiennes.	103
Dollars.	119
Roubles Romanoff.	
Kerensky.	
Leis.	44 75
Couronnes.	7 50
Marks.	39
Levas.	32
Billets Banque Imp. Ott.	
1er Emission.	

MONNAIES (Or)

Livre turque.	513
---------------	-----

Bulletin financier publié par les agences Havas-Reuter.

Paris clôture du 8

Ch. s. Londres.	52.465
« s. Berlin.	23.75
« s. Vienne.	incoté
« s. New-York.	14.980
« s. Bucarest.	28.25
« s. Athènes.	incoté
« s. Rome.	59.
« s. Genève.	240.
« s. Bruxelles.	105.50

Bourse de Londres

Clôture du 8

Ch. s. Paris.	52.52
« s. Vienne.	222.50
« s. Berlin.	235.
« s. New-York.	3.51.125
« s. Sofia.	incoté
« s. Bucarest.	133.50
« s. Rome.	88.375
« s. Genève.	21.88
Prix argent.	56.125

Marseille, le 7.

Riz 210. Pois 155. Fécule 140.

Le Havre 6.

Coton sept. 455. oct. 446. nov. 437.

Lyon, 7.

Soies Cévennes 270. Italie 260. Canton

215. Syrie 250. Chine 310.

Dernières nouvelles

Le front de Smyrne

Moustapha Kemal a désigné le Colonel Fahreddine bey, commandant militaire de Konia, comme commandant du corps d'armée de Smyrne en remplacement de Noureddine pacha.

Le colonel Bekir Sami bey, ex-commandant militaire de Brousse, dont on avait annoncé l'exécution a été nommé commandant de la région d'Adana.

Dans la région de Sabandja

Les forces nationales sont arrivées de nouveau aux environs de Sabandja. Elles ont bombardé tous les villages de la région d'Iznik et de Duzdji et détruit quelques lignes de chemins de fer.

Des troupes helléniques ont été expédiées contre les rebelles.

Avis

Les adhérents de la Ligue des Locataires sont informés qu'ils peuvent venir retirer leur carte de membre de la ligue à l'immeuble de l'Amicale en face de l'ambassade d'Amérique rue Cabristan No 35 tous les jours de 10 à 5 heures.

Un conseiller légiste sera à la disposition des membres adhérents pour conseils et renseignements tous les jours de 10 à 1 h. de l'après-midi sauf Vendredi, Samedi et Dimanche.

Péra, le 6 Octobre 1920.

Les membres du comité de la Ligue des Locataires sont invités à se réunir Lundi soir à 9 h. 1/2 dans la salle de l'Union Française.

Le Président
Emile De Gand

Vient de paraître

LE NOUVEAU MONDE

Calendrier

pour l'année 1921

en six langues

Sur carton très artistiquement

illustré

Publié par l'Editeur — imprimeur

A. GAROYAN

En vente

en gros chez l'éditeur et en détail dans toutes les papeteries de Stamboul et de Péra

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Mais que deviendrons-nous ?

Du Peyam-Sabah :

Qu'étaient-nous ? Hélas ! que sommes-nous ? et qu'allons-nous devenir ? Tout un vaste Empire s'est écroulé avec fracas. Etant des orientaux nous avons été et nous sommes d'une nature optimiste, plutôt résignée ; nous ne voulons pas réagir contre le déterminisme qui se manifeste dans tous nos actes.

Nous ne voulons pas voir le danger. Ce n'est qu'après que nous le concevons, mais nous passons quand même en disant : « c'était écrit ». Cette philosophie de « faki » est un désastre pour l'Etat. Elle va à l'encontre de sa souveraineté, voire même de la raison d'Etat. Car elle empêche tous les dirigeants et les membres de la nation de travailler, de faire œuvre utile.

Nous autres, nous estimons que toutes les portes de salut n'ont pas encore été fermées.

L'avenir est une source inépuisable d'espérances. Une nation qui a une confiance inébranlable en la justice éternelle, en soi-même et en ses droits peut consolider sa situation et assurer son avenir.

Un changement à Athènes

Du Yalil : Les dernières nouvelles parvenues d'Athènes aux journaux grecs dénotent un changement important dans l'horizon politique de ce pays. Les déclarations de M. Venizelos sont le prélude de ce changement. Nos victoires sont suffisantes. Je désire que la Turquie puisse exécuter le traité de paix.

Ce revirement politique chez M. Venizelos existe-t-il en réalité ? Dans l'affirmative, quel en est le facteur ?

Une décision nette aurait-elle été prise au cours de l'entrevue d'Aix-les-Bains ? Sont-ce les partis d'opposition qui lui ont fait changer de politique ? Ou bien en dehors de ces facteurs, existerait-il d'autres raisons politiques et militaires ?

PRESSE GRECQUE

Nous nous en lavons les mains

Du Hellas (de Salonique) :

Les leaders de l'opposition viennent d'arriver en notre ville. Ils pensent organiser, paraît-il, chez-nous des scènes pareilles à celles d'Athènes, dans le but évident de terroriser les Israélites et les Musulmans de l'abstention desquels ils espèrent tirer le succès.

Salonique ne peut pas tolérer cette insulte. S'il y a des Saloniciens qui ont perdu le sentiment national jusqu'à oublier tout ce que M. Venizelos a fait pour le pays, s'il y en a qui veulent suivre ceux qui ont ouvert la Macédoine Orientale aux Bulgares, qu'ils manifestent donc leurs opinions. Mais qu'ils fassent bien attention ! Qu'ils se tiennent dans les limites hors desquelles commencent la provocation et l'insulte. Autrement, aucune autorité, aucun pouvoir, quelles qu'elles soient les mesures qu'il prendrait, ne peut les sauver de l'écrasement que leur réservent les Libéraux de Salonique.

Les venizelistes s'en lavent les mains. Nous ne pensons provoquer personne ; mais nous ne tolérerons pas les plans des Souliotes, des Codzamanis et des Darveris.

PRESSE ARMENIENNE

Les élections en Grèce

Du Djagadamard :

La campagne électorale qui a commencé en Grèce ne ressemble pas à une simple lutte de partis. C'est toute une politique, toute une histoire qui est en jeu. Les questions in érationales se ressemblent du résultat de cette campagne.

Le peuple arménien en supportera également les conséquences, bonnes ou mauvaises.

Dans la crise que traverse actuellement l'Arménie, la seule Puissance européenne qui pourrait exercer directement une pression sur les dirigeants officiels et officieux de la Turquie avec, bien entendu, l'assentiment du Conseil Suprême, c'est la Grèce. Le promoteur de ce mouvement est à Athènes. C'est M. Venizelos sur qui l'Arménie peut toujours compter même dans ses mauvais jours.

Aussi nous attendons avec anxiété l'issue de la campagne électorale tout en concentrant toute notre énergie pour la lutte suprême de la défense de la liberté et de l'indépendance.

PRESSE ETRANGERE

J'accuse par (Bourtzeff)

La Cause Commune (de Paris) :

En m'adressant aujourd'hui à tous ceux qui, parmi les extrême-gauche, soutiennent la IIIe Internationale de Lénine, j'ai le droit de dire :

Votre chef, votre porte-drapeau, Lénine, — auquel vous obéissez en fidèles sujets, — est un agent allemand et un traître russe. Grâce à lui, les Allemands ont versé beaucoup de sang en Russie et en France et ont prolongé la guerre d'une année. Grâce à lui, les Allemands ont failli entrer en vainqueurs à Paris.

Vous ne pouvez pas me démentir quand je déclare que Lénine a été à l'égard de la Russie et des Alliés un traître

dans le sens le plus complet et le plus ignoble du terme.

Vous savez, Messieurs, que j'ai raison, que je dis la vérité.

Aussi, quand vous criez : Vive Lénine ! vous le savez vous criez : Vive le traître ! et vous en portez toute la responsabilité.

En agissant comme socialistes et comme représentants de la classe ouvrière et en vous couvrant du drapeau de la liberté et de la justice, vous défendez ce qu'il y a eu de plus abject dans la politique.

Vous faites l'apothéose de la trahison !

Vous êtes personnellement responsables du concours que vous prêtez au traître russe, Lénine, — et nous, patriotes russes, nous avons le droit de vous jeter à la face ces accusations, car votre Lénine et son régime se maintiennent en Russie, dans une certaine mesure, par l'aide que vous leur donnez au nom de la démocratie que vous avez dérobée.

Grâce à vous, qui empêchez vos gouvernements de lutter contre les bolcheviks et les forcez même parfois à les soutenir, Lénine a pu transformer notre grande, forte, riche patrie, notre chère Russie, en un pays de famine et de larmes ; il a pu la piller, la ruiner, la ternir et y déchaîner des flots de bestialité. Il l'a déchirée en morceaux, lui a enlevé toute importance politique, l'a condamnée à des souffrances inhumaines et l'a livrée aux Bolcheviks, ces voleurs, pilleurs, assassins, bourreaux, traîtres, comme le monde n'en a jamais connus qui, dans leur œuvre néfaste, ont dépassé tout ce qu'on a jamais pu voir sous le régime tsariste.

Soyez maudits, traîtres bolcheviks ! Soyez maudits, vous aussi, leurs défenseurs !

Fabriques de Chocolat et Cacao

MICHELE TALMONE

Société Anonyme,

Capital versé Lire 8.000.000

TURIN

La Société Anonyme M. TALMONE a l'honneur d'informer son honorable clientèle que dans le but d'assurer le réassortiment régulier de ses spécialités, vient d'ouvrir un dépôt à Galata, Moumhané, Nomico Han, No 81.

Pour toutes commandes en marchandises, Messieurs les grossistes sont priés de s'adresser à l'Agent Général, M. Mario Bigliocco, à l'adresse sus-indiquée.

Téléphone : Péra 1688.

H. Houbessierian V. Deundian

Matériaux de Construction

Galata, Azab-Kapou No 294-96

Téléphone : Péra 215

Consple, le Août 1920

Nous avons l'honneur de porter à votre connaissance que les affaires de M. Meguerditch Deundian, négociant de matériaux de construction, ont été liquidées par suite de son décès et qu'il a été formé entre Mme Vergine Deundian, Vve du susdit, M. et M. Haroutioun Houbessierian, une Société Collective sous la raison sociale

H. Houbessierian & Mme V. Deundian qui va s'occuper du commerce des matériaux de construction.

Nous vous prions donc, Monsieur, de prendre en considération la signature ci-dessous du Sieur Haroutioun Houbessierian qui aura seul le droit de signer au nom de la Société.

Dans l'espoir que vous voudrez bien honorer notre Maison par votre confiance, nous vous présentons, Monsieur, nos sentiments les plus distingués.

Haroutioun N. Houbessierian

Mme V. Deundian

Le Sieur Haroutioun Houbessierian signera

H. Houbessierian V. Deundian

4470

Les familles Comendinger, les familles Weininger, Demarchi, Mayer, Merkel, les parents et alliés expriment leurs sincères remerciements à tous ceux qui ont bien voulu assister au service funèbre ou leur donner des marques de sympathie à l'occasion du décès de leur très regretté

F. Louis Comendinger

CURACAO ANISETTE
BOLS
CHERRY BRANDY TRIPLE SEC

On danse à Paris

et à Péra Rue Souterazi No 3

jour et nuit

Valse, One step, Maxixe, Boston, double et triple Boston, Fox-trot parisien, Jazz Caprice Waltz, Schottisch Espagnole et chez Mr le Prof. Ferdinand, diplômé et décoré de Paris 1920 on peut apprendre en peu de leçons toutes ces danses.

Chaque jour Cours pour Dames, Demoiselles, Messieurs et Enfants de 9 h. du matin à minuit. Matinée 6-9. Salle vaste, élégante, luxueusement meublée, éclairée à la Parisienne.

N.B. — Incriptions chaque jour, de midi à minuit.

Mr le Professeur dansera dimanche 10 octobre les toutes nouvelles danses. Courez tous voir.

MENDELINO

Marchand-Tailleur

informe son honorable clientèle qu'il vient de rentrer de son voyage en France et en Angleterre apportant les Derniers Modèles ainsi que les Etoffes les plus choisies.

Pouvant satisfaire les goûts les plus difficiles il prie ses clients de bien vouloir lui faire visite.

MENDELINO et FILS

Galata, Karakeuy,

Mehmed Ali Pacha Han No 59

Affaire Sérieuse

Une des premières et des plus anciennes maisons de bijouterie serait à céder pour cause de cessation de commerce. Situé sur la grande rue de Péra, elle possède une bonne et nombreuse clientèle, un stock de marchandises de premier choix, installation et ameublement moderne et confortable et atelier avec outillage et machines perfectionnées.

Placement sûr et très rémunérateur. Demandes par écrit au No 416, Grande rue de Péra

Dr Gabriel Stavropoulo

Diplômé de la Faculté de Médecine de Paris

Pathologie-Gynécologie

et accoucheur

Ancien élève des Professeurs Dieulafoy, Pinard, T. L. Faure

Traitement rapide des maladies internes, suivant les nouvelles acquisitions de la science.

Maladies des femmes de toute sorte et vénériennes : Troubles de la Menstruation, Métorrhagie sans opération, avortements, stérilité (par l'opothérapie). — Injection du néosalvarsan (914-606).

Exécution d'accouchements.

Reçoit de 2-6 h. p. m. dans sa clinique

Grande Rue de Péra, près du « Bon Marché » impasse Saka-Tsesmé, au-dessus des magasins Callivroussi, Siniosoglou Han, appartement No 6.

De 9-12 a. m. Galata, Karakeuy, Grande Rue, Pharmacie Ghitzopoulo.

Maladies des femmes

et des enfants

Docteur J. Artignan

Ancien médecin de Nancy et de l'hôpital français de Constantinople, médecin de l'armée française

de retour de Paris, reçoit ses malades chez lui, à Chichli (arrêt de Bommonti), Rue Kir, No 1. de 2 à 4 h.

Vaccination antigonococcique

MOUVEMENT DU PORT

L'EMPEREUR ALEXANDRE III partira le 11 directement pour-Marseille.

L'EMPEREUR NICOLAS I partira le 13 directement pour Marseille. Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'Agence Générale de la Cie des Messageries Maritimes à Galata Tchinnili Rihtim han, sur les Quais. Tél Péra 1343. Pour passagers du pont s'adresser à M. Helom Berberian, passage Phaliron, No 9 sur les quais.

Navigation à Vapeur Ionienne

G. Yannoulato Frères

Ligne Consple-Brindisi

Le bateau rapide ATROMITOS, disposant de cabines très confortables avec deux ou trois lits, pour passagers de 1ère et 2ème classes, partira des Quais de Galata mercredi prochain 13 octobre à 4 h. p. m. pour Mytilène, Smyrne, Le Pirée, Patras, Corfou et Brindisi, acceptant de passagers et de marchandises. S'adresser aux agents généraux, MM. St. Tjélépidès & Th. Staflopatis, Galata, Merkez Rihtim han, rez-de-chaussée. No 24. Tél. Péra 854.

Compagnie de Navigation Nationale de Grèce

Ligne Régulière Consple-Marseille

Le paquebot-poste NAXOS attendu de Marseille le 15 octobre partira des Quais de Galata le Mardi 19 octobre à 2 h. p. m. pour Marseille, touchant Smyrne et le Pirée, et acceptant des passagers de 1ère, 2ème et 3ème classe, des marchandises pour cette destination et pour New-York, avec transbordement au Pirée à bord du transatlantique « Megali Hellas ».

Pour tous renseignements s'adresser aux Agents Généraux de la Compagnie, MM. Pandeli frères et C. A. Antoniadis, Galata, Omer Abid Han, second étage, Téléph. Péra 1320. Pour les billets de 3ème classe s'adresser à MM. Moïse Hananel et Co., Maritime Han, No 2 Galata. Téléph. Péra 179.

Le bateau BANYEL-MARU III partira vers le 10 Octobre directement pour Alexandrie, acceptant des passagers de 1ère et 3ème classes et des marchandises sur le pont.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agent Générale M. Achille Pappadopoulos, Omer Abid Han, Galata No 2, Téléphone Péra 426.

Le bateau ASANA-MARU de 3000 tonnes environ, arrivera incessamment en notre port et partira vers le 13 oct. pour Galatz en acceptant des passagers de 3e classe et des marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à M. Achille Pappadopoulos, Omer Abid Han No 3 (rez-de-chaussée) Galata, Téléphone Péra 426.

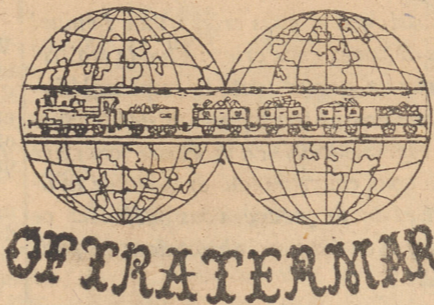
Le bateau ORTENSIA pavillon italien, capitaine P. Catania attendu incessamment dans notre port partira pour Batoum touchant à Kerassunde Trebizonde, Samsoun, et acceptera des marchandises et passagers de pont.

Pour tous renseignements s'adresser chez MM. Van Ham et Cie Lloyd Hollandais Petit Lloyd Han Moumhané Galata. Télép. Péra No 347.

OFFICE DE TRANSPORTS TERRESTRES ET MARITIMES

POUR TOUS

LES PAYS



M. L. Silbermann & Co Galata, Moumhané, Moumdji Han N. 9-10

Branche Maritime : Embarquement, Débarquement, Formalités douanières, Transit, Assurances, Transports divers : Entrepasage de marchandises, Location et vente d'entrepôts, Consignation

Branche Commerciale : Exportation, Importation, Commission, Représentation.

Branche Spéciale : Emballage en Caisse pour tous genres de marchandises.

Avis

De la Préfecture de la ville

La réparation du pont sis entre Silihtar Agha et Tchoban-Tchehémé et évaluée à 153.942 piastres a été mise en adjudication. La première adjudication aura lieu le 19 octobre 1920 et l'adjudication définitive le 23 du même mois. Les intéressés doivent s'adresser à la direction de l'intendance. 4453-1

190 articles de produits pharmaceutiques à l'usage des hôpitaux de Hasséki, Djerrah Pacha et Zeineb Kiamil et appartenant à la préfecture de la ville ont trouvé acquéreurs pour 226.500 piastres. L'adjudication définitive aura lieu le 14 octobre 1920. Les intéressés doivent s'adresser à la direction de l'intendance. 4454-1

La fourniture de 50 grands poêle en fonte, de 100 coudes d'Europe et de 500 tuyaux de poêle accessoires pour les hôpitaux de Hasséki et de Djerrah Pacha a été mise en adjudication. La première adjudication aura lieu le 19 octobre et l'adjudication définitive le 23 du même mois. Les intéressés devront s'adresser à la direction de l'intendance. 4460-1

En vue de se dégager, de toute responsabilité en cas d'accidents éventuels sur le pont en réparation d'Oun Capan (Corne d'Or), la préfecture informe que la circulation des piétons seuls est permise et celle des voitures et autres moyens de locomotion est absolument interdite. 4474-1

Grande vente
Aux enchères publiques

Pour cause de départ

Les meubles ci-après, se trouvant au No 17 de la rue Keurvé, aux environs du Sporting Club, à Kadikéy, seront vendus aux enchères ce dimanche, 10 octobre courant à 10 heures du matin : Fournitures de salon, de chambres à coucher et de salle à manger, tableaux, tapis et carpettes de prix et un grand nombre d'autres objets précieux. 4475-1

NE PASSEZ PAS SANS LIRE

A VENDRE : Le bain turc dénommé «Séfa», situé à Top Kapou, dans une position unique de Stamboul, avec vue splendide, entouré d'un terrain vaste et des champs. On peut s'en servir sous sa forme actuelle ou le transformer en un bain moderne ou encore en immeuble de rapport. On peut construire une école dans le champ ou le transformer en parc en y construisant un casino. Ces champs sont d'une superficie de 100.000 pîcs.

A vendre, également, un kiosk à l'état neuf situé dans un endroit unique, et bien aéré avec 12 pièces, ainsi qu'une autre maison dans les environs avec sept chambres.

Nous les recommandons aux capitalistes qui désirent réaliser des gains sûrs, ainsi qu'aux sociétés de construction.

Ceux qui désireraient de plus amples renseignements concernant ces propriétés, qui seront vendues en bloc ou séparément, doivent s'adresser à la société de commerce des retraités militaires, à Sirkédji, Messadet Han. 4461-5

Gérant, Djémil SIOUFFI, avocat

OCCASION

Vente aux enchères publiques

Terrain de 6500 pîcs carrés, app. à la société anonyme, à Teyfik bey et à d'autres personnes est à vendre. Le prix d'adjudication est de 14.000 livres turques. Actuellement ce terrain est loué à la Compagnie Anglaise de charbon, Foscolo Mango, comme dépôt de charbon, aux prix annuel de 2.500 ltq. Pour tous les renseignements s'adresser à Baab-ali djadessi Kahraman han No 11, Halil Ruchai. La dernière adjudication aura lieu le 20 octobre courant, au Sulf-Mahkemessi de Sultan Ahmed. Le terrain est situé à Aivan Sérai (Corne-d'Or) à côté du débarcadère du Chirket, No 62, 64, 66. 4465

Grande Vente
aux enchères publiques

Dimanche prochain 10 octobre 1920, à 10 h. du matin, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de tout le solde du mobilier excessivement riche de différents styles en marquetterie et en incrustations bronze de Ire. marque appartenant à la succession Tevhidé Ragib Pacha transporté de Zade Bostan en ville. Le mobilier se trouve toujours dans la maison sise.

Grande Rue de Péra,
Taxim, No. 8

On peut visiter le mobilier et Samedi de 10 à 12 h. et de 4 p. m.

consistant en superbe garniture de salon en palissandre sculptée, splendide chambre à coucher en acajou avec ses rideaux en soie et mystères, riche cabinet de travail en vieux chêne style Renaissance, Objets d'Art, tableaux de valeur, vases en Chine, pendule et candélabres en bronze oxydés et en Christofle, vases en cristal et porcelaine, assortiment de rideaux et lingerie brodée, bureau de dame et table de jeu en incrustation, bronze, table marquetterie, service de toilette en argent garanti, porte-manteaux à glace et cristal, bibelots en porcelaine et biscuit, etc.

Un Superbe Piano en acajou très original, cadre en fer et cordes croisées-Grande Collection de tapis, Herké, Ferahan, Horassan, Sharouk, Djim, Hamdan, Kaiser, tapeter, etc.

Riche exposition des Bijoux de grande valeur.

La vente se fera au comptant. L'acheteur paiera 3 o/o en sus comme droit de Municipalité.

Georges Athanassiadis
Commissaire-priseur-Expert
Péra, Rue de Brousse No 20

Pour 15 Ltqs

étouffe et façon, tout compris
on a chez Raffiné,
grâce au Climax

des pardessus sur mesure
du dernier cri, avec de
jolis draps anglais

Damadian Appartement, au coin
d'Asmali Mesdjid, Gd'Rue de Péra

PRENEZ
GARDE !

Vou risquez votre
santé si vous n'avez
pas en votre possession
un produit d'hygiène
de premier ordre.

TICLES D'H/-

GIÈNE en caoutchouc-soie
indéchirable alliez directement
au seul dépôt spécial de moyens de
préservation intime.

J. ROUSSEL

PÉRA, Place du Tunnel, No 10
Demandez le catalogue illustré gratuit

BAZAR de SALONIQUE

Galata-Séraï, Gd'rue de Péra N. 247—Tél. Péra 1188

GRANDS ARRIVAGES DES
NOUVEAUTÉS D'HIVER

Soieries — Lainages — Velours

Jerseys laine et soie, Loutres,

Caraculs, Velours de laine, etc

BONNETERIE — IMPERMÉABLES — JERSEYS

Bonneterie en laine de tout genre cache-cols, guêtres, etc

CHAUSSURES et GALOCHES — ARTICLES de VOYAGE

PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE

SAVON DE TOILETTE

Meilleur savon
pour les soins
de l'enfantEmbellit
protège
la peau

Essayez le PALMOLIVE et vous l'adopterez pour toujours.
En vente dans les drogueries, parfumeries et pharmacies

Agent Général : Nissim Tarento

Stamboul. Kénadjian Han. Rue Méidandjik

VOUS TROUVEREZ : à prix d'occasion

Objets d'Art, Porcelaine, Bronze, Meubles.

FOURRURES pour DAMES et HOMMES,

Tableaux, Bijouterie, argenterie, Brillants, TAPIS,
Machine à écrire.

Articles de ménages, etc.

au magasin "EXPOSITION VENTE,"

des objets des réfugiés russes

Péra, entrée par la rue Koumbaradj No 147

VENTE au PRIX de FABRIQUE de LUSTRES ÉLECTRIQUES

Branché commission

JOFFREDY COLASSI

MARCHANDISE FRANÇAISE

Caracachoglou Han N. 9 Galata Kurekdjiler

Aux négociants en bijouterie

J'ai l'honneur de porter à la connaissance des intéressés, bijoutiers, orfèvres, horlogers, etc., que j'ai fondé à Constantinople une succursale qui s'occupera des transactions des articles de ce genre avec les commerçants des villes balkaniques et de l'Anatolie, dans des conditions les plus favorables. Disposant actuellement, dans mon bureau d'un stock d'objets de bijouterie, nouvellement arrivés d'Europe, je prie Messieurs les négociants de vouloir bien, dans leur propre intérêt, m'honorer de leur visite.

Vente en gros et prix fixes

Agop K. Papazian — Birindji Vakouf han No 35

Téléphone : Stamboul 271

Siège central : Sophia - Klementina 12

Succursale : Philippople - Zlataraka 15

AVIS

aux Médecins-Dentistes

Mise en vente, à des prix défiant toute concurrence d'un riche assortiment de toutes sortes de matières et d'instruments dentaires, ainsi que de fauteuils, fours électriques etc. etc.

GROS et DETAIL :

S'adresser à la Succursale de la S. A. O. SANITAS, Rue Méidandjik No-5 Stamboul.

SOCIÉTÉ OTTOMANE
d'entreprises électriquesALEX. G. MANOLOPOULOU
& G. V. PUGLIESIGalata, rue Hézarène, Adalet Han,
No 22 vis-à-vis de la Cooperative

Reconnue par le ministère des Travaux Publics et la Société Ottomane d'Electricité

Installations électriques de tous genres. Travail soigné par techniciens de premier ordre. Prix modérés et facilités de paiement.

N. B. Les travaux déjà exécutés par cette Société constituent la meilleure garantie pour la clientèle.

Alphasol

Le meilleur Désinfectant
et antiseptique

Hygiénol

Désinfectant spécial
pour dames

En vente dans toutes

les pharmacies

Représentant pour tout
l'Orient :

AN. DABCOVICH

Galata Moumhané, Eski Loyd Han,
No 52

Téléphone Péra 2246

EPRM

MAISON DE FOURRURES
PÉRA, CITE DE SYRIE

De retour de son voyage avec une riche collection de fourrures dernières Créations de toute nouveauté est en mesure de pouvoir satisfaire les plus élégantes.

A Sous-Louer entpôt de 1er ordre sis

à Mahmoudi, Sirkédji, Rue du tram Stamboul en face du Mesadeti Han. S'adresser, Galata, Rue Havra Tévékul Han 2ème étage. 4357-4

A louer chambre meublée à Rebeke

rue Hamam, No 1 Vue magnifique sur le Bosphore. (4384-8)

Bureau de Commerce bien installé

Galata à céder. S'adresser M. Boukhepan Maritime Han No 3 quai de Galata. 4419-3

Dame russe allemande (de Riga) donne

des leçons d'allemand et de musique (piano) d'après le programme du conservatoire moscovite. S'adresser au «Bosphore» G. 4398-2

Centre Péra à vendre. Maison bourgeoise, 12 pièces, eau, électricité, à louer :

1) Appart. meub., 6 p., vue sup. et grand air, eau et électricité. 2) belle Maison de maître, meub. 10 p. salle bain, offices, eau, gaz, électricité, confort 3), Appart. meub. indép., 6p. (dans villa confortable à Prinkipo), à vendre, 3 filets de pêche — S'adresser, sous A. J. A. au journal 4226.

Perdu un gros caniche noir, répondant

au nom de Duc. Ce chien est vieux et atteint d'une maladie d'oreilles. Récompense à qui le ramènera à Mme Ronnal appart. d'Andria 4462-2

Placier bien introduit, de caractère vif

débrouillard, entreprenant, longue expérience du marché, cherche occupation sérieuse. Tiendrait au besoin correspondance française et allemande. Ecrire sous H. Z. Société de Publicité, Hoffer, Samanov et Houli. Kahraman Zade Han, rue Bab-Ali, Stamboul 4462-2